



P45

大山脚
(Bukit)
Mertajam)
国阵候选人
魏木荣 (马华)
Gui
Guat
Lye

勇敢争取

2014年1月我毅然扛起马华槟州公共服务及投诉局主任这个沉重的担子，并与全国各州甚至各区会的公共服务及投诉局紧紧联系起来。迄今超过4年了，面对无数求助无门、忧心烦恼、投诉不受理的弱群，我们埋头苦干，不讲敷衍话，扎实去解决。无论是家庭纠纷、阿窿逼债、子女离家出走、失踪，对警方、医院、官方机构的不满投诉，公民权的申请等等的疑难杂症，我们从不拒绝。

解决问题难吗？烦吗？答案肯定是要难，也要烦！但我们只希望我们的存在，你们不再有困难，不再烦！

只不过，要更深入地解决民困，我需要一个更有实权的平台，那就是人民代议士，大山脚的各种问题，不论是涉及广泛的人民生活还是个人的不幸遭遇，要完全根除或是治本的话，还是需要一位人民代议士，勇敢的为大山脚人民发言与争取。

大山脚，这个我再熟悉不过的家乡、城镇。我生于斯、长于斯、也将死于斯；它陪伴着我走过一甲子有余的日子，我却陪伴它由乡村发展至城镇的道路！大山脚——我的至亲，我的最爱。

投我一票

给你一个有实权的服务平台

我尊敬的大山脚乡亲父老，兄弟姐妹们，我再次重披战袍，满怀政治热情，依然带着为国为民服务的精神参加这第14届大选，以下是我此次大选许下的承诺：

1. 成为人民与中央政府的桥梁
2. 活化大山脚旧街场的老店屋
3. 解决大山脚陈年累月的水患问题
4. 振兴大山脚中小企业
5. 促进并发扬新村农业产品
6. 强化大山脚旅游景点
7. 青年科技及技术的培训
8. 监督中央及州政府大选时许下的诺言

我恳求大家用手中一票，给力于我，让我在这生中的最后一个机会能更有效的为我热爱的大山脚、乡亲父老、兄弟姐妹们服务。

让我们携手一同打造一个：稳定、安全、进步的大山脚！





UNDI ANDA

Jika anda memberi saya tapak yang kukuh, saya berjanji akan memberi perkhidmatan yang lebih baik kepada anda semua.

Saya memulakan perjalanan kerjaya saya sebagai Ketua Khidmat Awam dan Biro Aduan bermula dari bulan Januari 2014 keseluruhan Negara.

Selama 4 tahun lalu kami telah menyelesaikan banyak masalah yang tidak dapat diselesaikan yang dikemukakan kepada kami.

Antaramasalah yang dikemukakan kepada kami seperti:

- Masalah keluarga
- Masalah pinjaman "Ah Long"
- Masalah anak lari dari rumah atau anak yang hilang
- Masalah ketidak puasanhati terhadap perkhidmatan di Jabatan Polis dan Hospital
- Isu seperti Kad Pengenalan dan permohonan menjadi warganegara

Kami telah menyelesaikan isu-isu ini dengan penuh keazaman untuk membantu yang lemah.

Adakah semua ini kerja yang mudah?

Tidak! Tidak sesekali.

Tetapi dengan kewujudan kami, kami berharapkan meneruskan kerja mengurang atau menghapuskan kerisauan dan keluh-kesah anda.

Bagaimanapun dengan tidak mengambil kira seberat manapun masalah-masalah itu, samada masalah peribadi atau masalah orang ramai, saya perlukan tapak yang kukuh untuk mewakili penduduk dari Bukit Mertajam untuk menyuarakan masalah tuan puan dan menuntut hak tuan puan dengan berani.

Saya dilahirkan dan dibesarkan di Bukit Mertajam, iaitu tempat yang saya sangat kenali dan saya sayangi.

Satu tempat yang kita sama-sama berada selama 60 tahun. Saya telah melihat bagaimana berlaku perubahan terhadap pekan ini yang berkembang daripada komuniti kampung kepada sebuah Bandar Bukit Mertajam iaitu Keluargaku dan Kasih Sejatiku.

Kepada semua penduduk di Bukit Mertajam yang saya hormati, tuadanmuda, saya sekali lagi diberi cabaran politik dalam Pilihanraya ke 14.

Semangat politik dan kesungguhan saya tidak pernah berganjak dan tetap utuh untuk berkhidmat kepada tuan puan dengan hati yang berkobar-kobar.

Dibawah ini saya senaraikan tanggungjawab saya kepada semua pendudukdi Bukit Mertajam

1. Menyediakan satu jam batan perhubungan yang baik diantara orang Bukit Mertajam dengan Kerajaan Pusat.
2. Menyemarakkan semula nostalgia Pekan Bukit Mertajam.
3. Hendak menyelesaikan isu banjir yang berlarutan.
4. Hendak memajukan perniagaan kecil dan sederhana supaya berkembang menjadi perniagaan yang lebih besar dan maju.
5. Hendak mempromosi produk-produk yang dibuat di kilang-kilang tempatan.
6. Hendak menyemarakkan tempat-tempat yang menarik di Bukit Mertajam.
7. Hendak menyediakan latihan vokasional dan latihan teknologi kepada belia.
8. Hendak meninjau janji-janji yang dibuat oleh Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat supaya dilaksanakan.

Oleh itu, saya memohon undi anda rituan puan untuk memberi peluang kepada saya untuk berkhidmat kepada semua penduduk di Bukit Mertajam yang saya sayangi samada mereka tua atau muda.

Marilah sama-sama kita bekerjasama untuk melonjakkan Bukit Mertajam ketahap yang lebih tinggi menjadi selamat, stabil dan Bandar yang berkembang maju.



P45

**大山脚
(Bukit
Mertajam)
国阵候选人
魏木荣 (马华)
Gui
Guat
Lye**

YOUR VOTE

GIVES ME A STRONGER PLATFORM TO SERVE YOU BETTER.

I began my journey as the Chief of Public Services and Complaint Bureau in January 2014 in collaboration with all the Complaint Bureaus nationwide. We have, over the past 4 years, solved numerous unresolved problems that were tabled to us. Be it family affairs, loan sharks, run-away or missing children, or any dissatisfaction over the services of police departments, hospital or governmental issues like IC and citizenship applications. We have, at our best, looked into these issues with an unwavering effort and determination to help the weak. Have all these been an easy task? No, it is not. But with our existence, we hope, will continue to alleviate your worries and anxieties.

However, regardless of the magnitude of the problems, be it public issues or personal matters, I need a strong platform to represent your voices, to represent the people of Bukit Mertajam, to fearlessly voice your grievances and fight for your rights. Born and raised in Bukit Mertajam, a birthplace I am far too familiar and truly love. A hometown which we both have accompanied each other for more than 60 years. I have seen how it grows from a rural community to a township today. Bukit Mertajam - my family, my true love.

To my most respected folks of Bukit Mertajam, old and young, I am once again given this political challenge GE14. My political zeal and enthusiasm have never been changed but remain steadfast - to continue serving you with an enthusiastic heart.

Outlined below are my commitments to the people of Bukit Mertajam:

1. To provide an effective bridge between the people and the Central Government.
2. To revitalize the nostalgic town of Bukit Mertajam.
3. To solve the nagging flooding issues.
4. To bring both small and medium enterprises into thriving businesses.
5. To promote locally manufactured products.
6. To accentuate Bukit Mertajam's places of interest.
7. To provide vocational / technology trainings to the youth.
8. To oversee the promises committed by the State and National Governments.

I therefore, sincerely solicit for your vote, to allowing me a chance to serve all the beloved folks of Bukit Mertajam, young or old, for the last time. Let us work together to bring Bukit Mertajam to greater height - a safe, stable and thriving town!